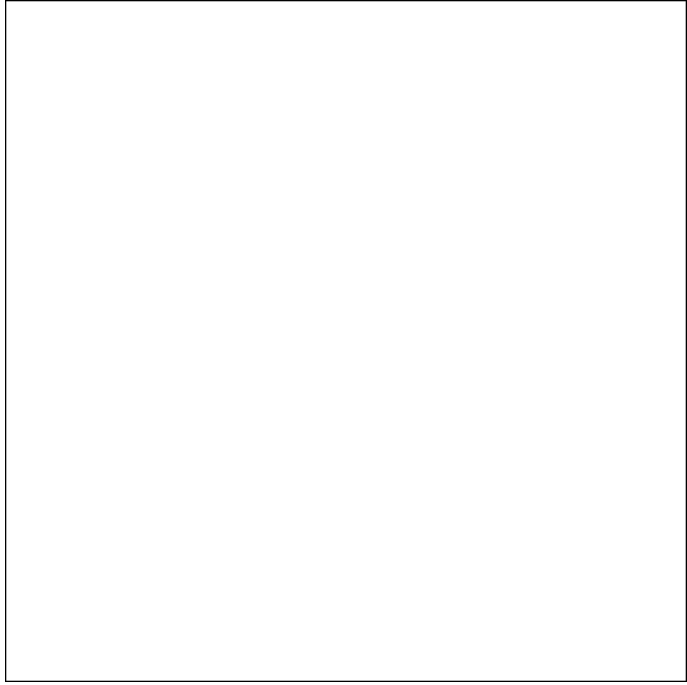


Një burrë i vjetër për bashkëshort
An old man as a husband



✎ Aranya
☑ Sunniva Høyby-Øiset
🗉 Maria Hila
|| 5
🗉 Shqip / English



LIDA Stories
lidastories.net

**Një burrë i vjetër për bashkëshort
/ An old man as a husband**

✎ Aranya
☑ Sunniva Høyby-Øiset
🗉 Maria Hila (sq)



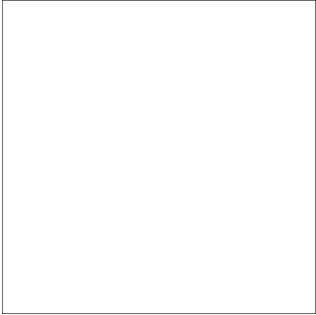
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Mendoja se burrat norvegjez ishin burrat më të mirë në botë, por kjo nuk është e vërtetë! Para se të njihja burrin që u bë bashkëshorti im, punoja në një fabrikë në Bangkok, dhe ai jetonte në Pattaya. Ne u njohëm përmes Internetit dhe më pas patëm një lidhje.

...

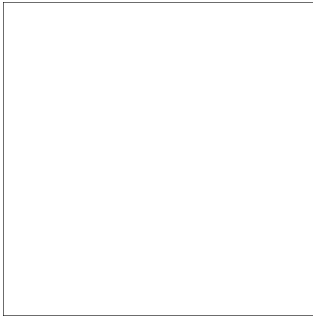
I thought Norwegian men were the best men in the world, but that is not true! Before I met the man who became my husband, I worked in a factory in Bangkok, and he lived in Pattaya. We met through the Internet and eventually became a couple.



Pas disa kohësh vendosëm të martoheshim. Unë
vija nga një familje e varfër, kështu që të pasurit
një bashkëshort të huaj që do të kujdesej për
familjen time ishte një nga arsyet për të cilat u
martova me të.

...

After a while we decided to get married. I came
from a poor family, so having a foreign husband
who could take care of my family was part of my
reason for marrying him.



Në u shpërngulëm në Norvegji, dhe unë nisa të shkoja në shkollë për të mësuar norvegjisht. Ishte e vështirë. Nuk kisha patentë, dhe bashkëshortit tim i duhej të më çonte në shkollë, të më priste, dhe të kthehej. Ishte një orë vajtje dhe një orë ardhje. Pas disa kohësh u shpërngulëm më afër, por ai këmbëngulte që të më shoqëronte në shkollë. Ai nuk donte që unë të ecja vetëm.

. . .

We moved to Norway, and I started going to school to learn Norwegian. It was a difficult time. I did not have a driver's licence, and my husband had to drive me to school, wait for me, and drive back. It was an hour each way. After a while we moved closer, but he still insisted on driving me to school. He did not want me to walk alone.

Nuk e di çfarë do të sjellë e ardhmja ime. Plan!
im është që të shkoj në një shkollë tjetër, por
bashkëshorti im nuk do që unë të shkoj. Ai po
planifikon të lëvizim edhe më larg që ta bëjë të
veshtirë për mua. Unë dua t'i rezistoj, por nuk di
se si. Nuk është aq e lehtë sa mendoja të jetosh
në një vend të huaj me një bashkëshort të
vjetër.

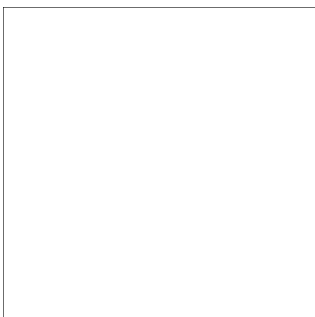
...

I do not know what the future will bring. My plan
is to go to another school, but my husband does
not want me to do that. He is planning to move
further away to make it difficult for me. I want to
resist, but I do not know how. It is not as easy to
live in a foreign country with an old man as a
husband as I thought it would be.

Pothuajse nuk kam patur fare para qëkur erdha
në Norvegji. Një herë, bashkëshorti im më dha
para për drekën, por duke qenë se kisha shumë
pak para, i mbajta. Miqte e mi në shkollë donin
të më ndihmonin të gjeja një punë, por
bashkëshorti im thotë se nuk mundem. Ai nuk
mendon se të punoj si pastreuese është e
përshtatshme për mua.

...

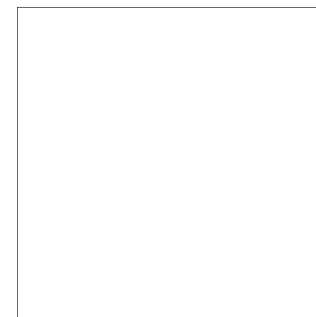
I have hardly had any money since I came to
Norway. Once, my husband gave me money for
lunch, but since I had so little money, I kept it.
My friends at school want to help me to get a
job, but my husband says I cannot. He does not
think working as a cleaner is appropriate for me.



Në vend të kësaj, ai kishte një punë tjetër për mua, të ndërtoja një garazh. Ai ishte shefi im dhe unë bëja gjithçka. Ai nuk mund të bënte shumë gjëra sepse ishte i sëmurë. Ai nuk më dha asnjë pjesë të parave që fitoi nga ndërtimi i garazhit.

...

Instead he had another job for me – building a garage. He was the boss and I did everything. He could not do much because he was ill. He did not give me any of the money he made from building the garage.



Një ditë ai tha se mërzitej kur qëndronte në shtëpi vetëm, kështu që vendosi se duhet të marrim një qen. Unë nuk e doja një qen pasi isha e lodhur pas shkollës dhe kisha detyra shtëpie për të bërë. Ai tha se ai do e nxirrte qenin përditë, por në fund, mua m'u desh të kujdesesha për qenin dhe për bashkëshortin tim të vjetër.

...

One day he said he was bored when he was home alone, so he decided we should get a dog. I did not want a dog as I was tired after school and I had homework to do. He said he would walk the dog every day, but in the end I had to take care of both the dog and my old husband.